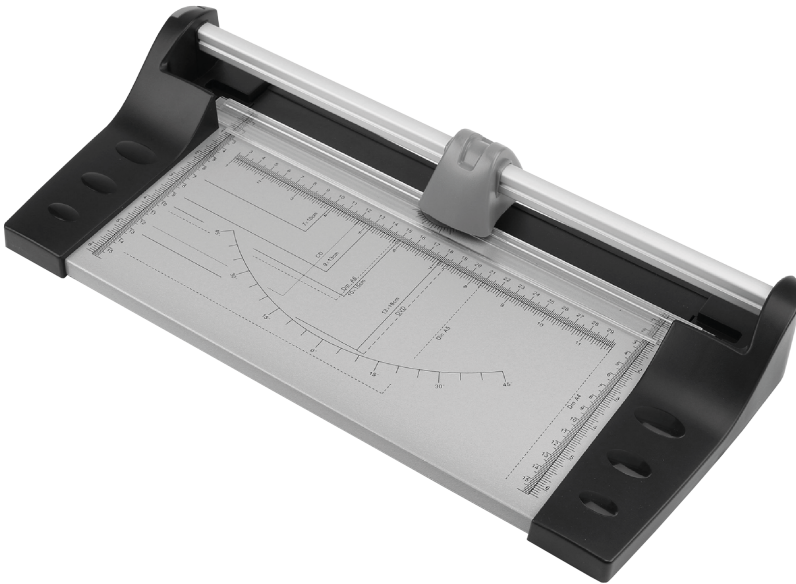


OLYMPIA

- | | | | |
|-----------|-------------------------|-----------|---------------------|
| DE | Bedienungsanleitung | CZ | Návod k obsluze |
| GB | Operating Instructions | HR | Priručnik s uputama |
| FR | Mode d'emploi | NL | Gebruiksaanwijzing |
| IT | Istruzioni d'uso | GR | Οδηγίες Χρήσης |
| ES | Manual de instrucciones | TR | Kullanma kılavuzu |
| PT | Manual de instruções | AR | دليل الاستعمال |
| PL | Instrukcja obsługi | | |



Rollenschneider / Trimmer / Massicot à lame de coupe rotative / Taglierina a rullo /
Cizalla de rodillo / Cizalha de rolos / Obcinarka rolkowa / Kotoučová řezačka /
Valjkasti rezač / Rolsnij-apparaat / Κοπτικό με ρολό / Rulo kesici / ققشم لای عیجرت لای

TR 3210, TR 4610

V 1.16
03/2025
ID: 3037,3039



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Um alle Funktionen Ihres Aktenvernichters nutzen zu können, lesen Sie bitte diese Anleitung vor Gebrauch des Geräts sorgfältig durch.

● Wichtige Sicherheitshinweise

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die zukünftige Benutzung auf.
- Stellen Sie das Gerät vor der Verwendung auf einem ebenen und stabilen Arbeitsplatz auf.
- Fassen Sie das Gerät beim Bewegen oder Wegstellen auf keinen Fall am Messer an.
- Bedienen Sie das Gerät immer mit zwei Händen.
- Halten Sie lose Teile von Bekleidung, Krawatten, Schmuck, langes Haar oder andere lose Gegenstände vom Gerät fern.
- Entfernen Sie vor dem Zuschneiden eventuell vorhandene Heft- und/oder Büroklammern.
- Das Messer darf weder geschmiert noch geschliffen werden.
- Ist das Messer oder das Gehäuse des Messers (Schneidekopf) beschädigt, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät ist **nicht** für das Schneiden von Finger- oder Fußnägeln vorgesehen.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Rollenschneider darf nur zum Zuschneiden von Papier, Karten und Fotos benutzt werden.

Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig.

● Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Schneiden Sie ausschließlich Materialien zu, die den Angaben in den Technischen Daten entsprechen.

Jede andere Verwendung als die in **Bestimmungsgemäße Verwendung** beschriebene gilt als nicht bestimmungsgemäß.

● Reinigung

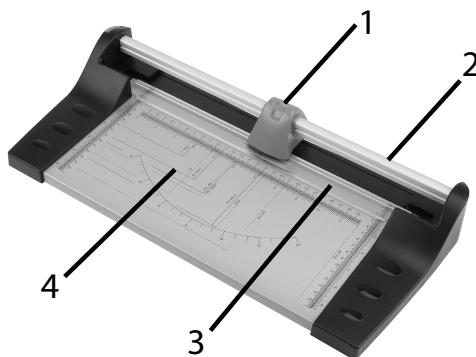


Achtung: Verletzungsgefahr! Das Messer des Rollenschneiders ist sehr scharf! Reinigen Sie das Messer des Rollenschneiders mit größter Vorsicht!

Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch.

Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

● Übersicht der Bedienelemente



1. Schneidekopf
2. Führungsschiene
3. Andruckleiste
4. Rasterungen und Messeinrichtungen

● Rollenschneider

1. Platzieren Sie das Schneidebrett auf einem ebenen und stabilen Arbeitsplatz.



Achtung: Verletzungsgefahr! Das Messer des Rollenschneiders ist sehr scharf! Niemals in das Messer des Rollenschneiders fassen.

2. Schieben Sie den Schneidekopf [1] nach außen.
3. Legen Sie das zu schneidende Material unter die Andruckleiste [3], nutzen Sie zum Platzieren die Rasterungen und Messeinrichtungen [4] und fixieren Sie das zu schneidende Material mit der flachen Hand.
4. Drücken Sie den Schneidekopf [1] leicht nach unten und ziehen Sie den Schneidekopf [1] entlang der Führungsschiene [2] bis zur anderen Seite.
5. Entfernen Sie das zugeschnittene Material.

Hinweis: Führen Sie den Schneidekopf [1] erst in seine ursprüngliche Position zurück, wenn Sie das zugeschnittene Material entfernt haben.

● Technische Daten

	TR 3210	TR 4610
Zu schneiden- de Materialien	Papier, Karton, Fotos	Papier, Karton, Fotos
Schneidelänge (mm)	320	445
Schnittleistung (80 g / m ²)	10	10
Abmessungen (L × B × H mm)	445 × 220 × 70	568 × 220 × 70
Gewicht (kg)	0,92	1,13
Artikelnummer	3037	3039

● Entsorgung



Informieren Sie sich über die Möglichkeiten der unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten bei Ihrem Händler.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der korrekten Entsorgung.



Beachten Sie die Kennzeichnung des Verpackungsmaterials bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Nummern (a) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Das Logo gilt nur für Italien.



Das Logo gilt nur für Spanien.

● Fragen und Service

Lieber Kunde,

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Bei Fragen und Problemen steht Ihnen unsere Service-Hotline unter der Telefonnummer

+49 (0) 180 5 007514

(Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14ct/Min., mobil maximal 42ct/Min.) zur Verfügung.

Weitere Informationen finden Sie auch in unserem Retouren-Portal (RMA) im Bereich Support auf unserer Internetseite

rma.go-europe.com.

Eine Rücksendung erfolgt unter Beifügung des Kaufbelegs und idealerweise in der Originalverpackung an:

WSG Wilhelmshavener Service Gesellschaft mbH

Krabbenweg 14

26388 Wilhelmshaven

Deutschland



The operating manual represents a component part of the device. It contains important information regarding safety, use and disposal. Familiarize yourself with all the operating and safety information before

starting to use the device. Only use the device as described and for the purpose for which it is intended. Hand over all the documents with the device if it is transferred to third parties.

● Important safety Information

- Keep this operating manual in a safe place for future reference.
- Before starting to use the device, set it down on a level, stable working base.
- Never take hold of the blades when carrying the device or putting it away.
- Always use both hands to operate the device.
- Keep loose clothing, ties, jewellery, long hair and other loose objects away from the device.
- Remove any staples and/or paper clips from the document before starting to cut it.
- The cutting blade must be neither greased nor ground.
- Do not use the device if the blade or blade housing (cutting head) is damaged.
- Keep the device out of the reach of small children.
- The device is **not** intended to cut fingernails or toenails.

● Intended Use

This trimmer may only be used to cut paper, card and photos.

Unauthorised modifications or alterations are not permitted.

● Unintended Use

Only cut materials complying with the specifications in Section Technical Data.

Any use other than that described in Section **Intended Use** is considered unintended use.

● Cleaning

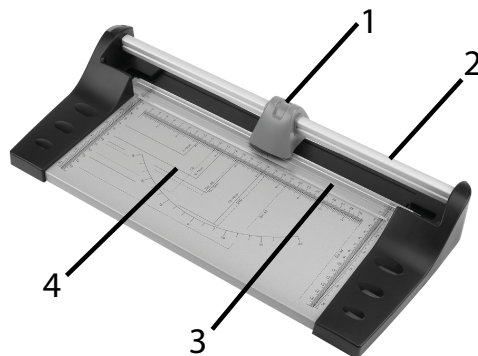


Warning: Risk of injury! The trimmer blade is very sharp! Take the utmost care when cleaning the trimmer blade!

Clean the surface of the housing with a soft, dry, lint-free cloth.

Do not use any solvents or cleaning agents.

● Overview of Operating Elements



1. Cutting head
2. Guide rail
3. Pressing rail
4. Positioning lines and measuring systems

● Trimmer

1. Set the cutting unit down on a level, stable working base.



Warning: Risk of injury! The trimmer blade is very sharp! Never take hold of the trimmer blade.

2. Slide the cutting head [1] to the end of the rail.
3. Slide the material to be cut under the pressing rail [3], use the positioning raster and measurement lines [4] to position the material and fix the material to be cut with the flat of the hand.
4. Press the cutting head [1] down lightly and slide the cutting head [1] along the guide rail [2] to the other end.
5. Remove the material cut.

Note: Only slide the cutting head [1] back to its starting position after having removed the cut material.

● Technical Data

	TR 3210	TR 4610
Materials to be cut	Paper, card photos	Paper, card photos
Cutting length (mm)	320	445
Cutting capacity (80 g / m²)	10	10
Dimensions (L × W × H mm)	445 × 220 × 70	568 × 220 × 70
Weight (kg)	0,92	1,13
Article number	3037	3039

● Warranty

Dear customer,

We are delighted that you have chosen this equipment.

In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point of sale.

● Disposal



Find out about the possibilities of taking back used appliances free of charge from your dealer.



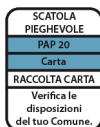
The packaging is made of environmentally friendly materials that you can dispose of at local recycling points. Advice on the options with which to dispose of your old device can be obtained from your municipal or local administration offices.



Observe the identification on the packaging materials during the waste sorting process; they are identified by abbreviations (b) and numbers (a) which have the following significance: 1-7: plastic/20-22: paper and cardboard/80-98: composite materials.



The Triman logo is only valid for France.



The logo is only applicable to Italy.



The logo is only valid in Spain.



Le mode d'emploi fait partie de l'appareil. Il contient des informations importantes pour votre sécurité, sur l'utilisation et l'élimination de l'appareil. Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. N'utilisez celui-ci que comme décrit dans le mode d'emploi et pour les applications prévues. Si vous le transmettez à des tiers, remettez-leur l'ensemble de la documentation.

● Consignes de sécurité importantes

- Conservez le mode d'emploi pour une utilisation future.
- Avant d'utiliser l'appareil, posez-le sur une surface de travail plane et stable.
- Ne touchez en aucun cas la lame si vous déplacez ou rangez l'appareil.
- Servez-vous de l'appareil en utilisant toujours vos deux mains.
- Éloignez de l'appareil des parties de vêtement volantes, cravates, bijoux, cheveux longs ou autres objets non fixés.
- Retirez d'éventuels agrafes et/ou trombones du document avant de découper celui-ci.
- Ne pas graisser ni aiguiser la lame.
- Ne pas utiliser l'appareil si la lame ou le boîtier de la lame (tête de coupe) est endommagé(e).
- Conservez votre appareil hors de portée des enfants.
- L'appareil n'est **pas** prévu pour se couper les ongles ou les doigts de pied

● Utilisation conforme à l'usage prévu

N'utiliser ce massicot à tête de coupe rotative que pour couper du papier, des cartes et des photos.

Des modifications ou changements effectués d'un propre gré sont interdits.

● Utilisation non conforme à l'usage prévu

Coupez uniquement des produits correspondant aux caractéristiques mentionnées dans les données techniques.

Toute utilisation autre que celle décrite au point **Utilisation conforme à son usage** est considérée comme non conforme à l'usage prévu.

● Nettoyage

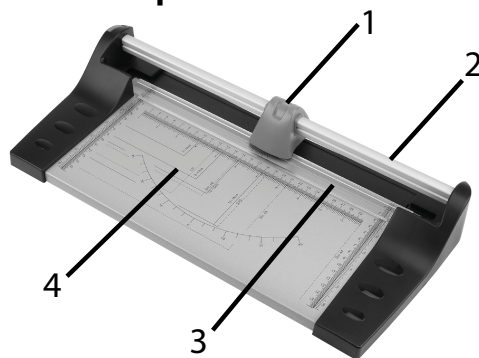


Attention: Risque de blessures ! La lame du massicot à lame de coupe rotative est très tranchante ! Ne la nettoyez qu'avec une extrême prudence !

Nettoyez la surface du boîtier avec un chiffon doux, sec et non pelucheux.

N'utilisez pas de produits d'entretien et de solvants.

● Vue d'ensemble des éléments de manipulation



1. Tête de coupe
2. Rail de guidage
3. Barre de pression
4. Quadrillages et tracés

● Massicot à lame de coupe rotative

1. Posez le plateau sur une surface de travail plane et stable.



Attention: Risque de blessures ! La lame du massicot à lame de coupe rotative est très tranchante ! Ne jamais la toucher.

2. Poussez la tête de coupe [1] vers l'extérieur.
3. Placez le support à couper sous la barre de pression [3], pour ce faire, servez-vous des quadrillages et tracés [4] et fixez-le avec la paume de la main.
4. Abaissez légèrement la tête de coupe [1] et tirez-la [1] le long du rail de guidage [2] jusqu'à l'autre extrémité.
5. Retirez le support coupé.

Remarque : Ne remplacez la tête de coupe [1] dans sa position initiale qu'après avoir retiré le support coupé.

● Élimination



Informez-vous sur les possibilités de reprise gratuite des appareils usagés chez de votre revendeur.



L'emballage est constitué de matériaux recyclables que vous pouvez apporter à des centres de collecte locaux qui se chargent de son recyclage. Renseignez-vous sur les possibilités d'élimination des déchets auprès de l'administration locale.



Tenez compte du marquage sur les emballages lorsque vous triez les déchets ; ceux-ci sont dotés d'abréviations (b) et de numéros (a) signifiant ce qui suit : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : composites.



L'appareil et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets. Le logo Triman est valable en France et en Espagne uniquement.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Ce logo n'est valable que pour l'Italie.



Le logo n'est valable que pour l'Espagne.

● Données techniques

	TR 3210	TR 4610
Supports à couper	Papier, cartes, photos	Papier, cartes, photos
Longueur de coupe (mm)	320	445
Capacité de coupe Feuille (80 g / m ²)	10	10
Dimensions (L × l × H mm)	445 × 220 × 70	568 × 220 × 70
Poids (kg)	0,92	1,13
Numéro d'article	3037	3039

● Garantie

Cher client,

nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil.

En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.



Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo apparecchio. Il manuale contiene informazioni importanti sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Familiarizzare con tutte le istruzioni operative e di sicurezza prima di usare il prodotto. Usare il prodotto solo come descritto e per le aree di impiego consentite. Consegnare tutti i documenti quando si passa il prodotto a terzi.

● Indicazioni di sicurezza importanti

- Conservare le istruzioni per l'uso per gli utilizzi futuri.
- Prima dell'esercizio, posizionare l'apparecchio in uno spazio di lavoro fisso e piano.
- Durante le operazioni di movimentazione o conservazione dell'apparecchio non è consentito entrare in contatto con la lama di taglio.
- Adoperare l'apparecchio sempre con due mani.
- Tenere lontano dall'apparecchio lembi di abbigliamento, cravatte, gioielli, capelli lunghi o altri oggetti liberi.
- Prima di procedere al taglio, rimuovere eventuali grafette e/o clip dal documento.
- Non è consentito lubrificare o rettificare la lama di taglio.
- Non adoperare l'apparecchio in presenza di danni alla lama di taglio o all'involucro della lama di taglio (testina di taglio).
- Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio **non** va adoperato per tagliare le unghie di mani o piedi.

● Impiego conforme

La taglierina a rullo va usata esclusivamente per tagliare carta, cartoline e carta fotografica.

Non sono ammesse modifiche o variazioni arbitrarie.

● Impiego non conforme

Tagliare soltanto i materiali indicati nei Dati tecnici.

Qualsiasi altro impiego diverso da quanto descritto nel paragrafo **Impiego conforme** viene ritenuto non conforme alle disposizioni.

● Pulizia

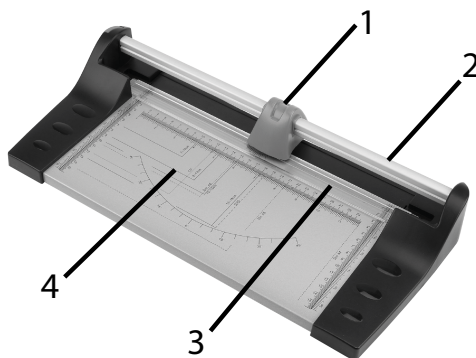


Attenzione: Pericolo di lesioni! La lama della taglierina a rullo è molto affilata! Pulire la lama della taglierina a rullo con la massima cautela!

Pulire le superfici dell'involucro esterno con un panno morbido, asciutto e antipilling.

Non utilizzare detergenti o solventi.

● Panoramica degli elementi di comando



1. Testina di taglio
2. Guida di posizionamento
3. Profilo pressore
4. Griglia e ausili di misurazione

● Taglierina a rullo

1. Posizionare la taglierina in uno spazio di lavoro fisso e piano.



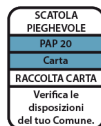
Attenzione: Pericolo di lesioni! La lama della taglierina a rullo è molto affilata! Non afferrare mai la lama della taglierina a rullo.

2. Spingere la testina di taglio [1] in fuori.
3. Posizionare il materiale che si intende tagliare sotto il profilo pressore [3] ricorrendo a griglie e ausili di misurazione [4] e tenere fermo il materiale da tagliare poggiandovi la mano piatta.
4. Premere la testina di taglio [1] leggermente in basso e fare scorrere la testina di taglio [1] lungo la guida di posizionamento [2] fino a raggiungere l'altro lato.
5. Rimuovere il materiale tagliato.

Nota: Riportare la testina di taglio [1] in posizione iniziale solo una volta rimosso il materiale tagliato.

● Dati tecnici

	TR 3210	TR 4610
Materiali da tagliare	Carta, cartoline, fotografie	Carta, cartoline, fotografie
Lunghezza di taglio (mm)	320	445
Spessore di taglio (80 g / m ²)	10	10
Dimensioni (L × P × A mm)	445 × 220 × 70	568 × 220 × 70
Peso (kg)	0,92	1,13
Numero articolo	3037	3039



L'apparecchio e i materiali d'imballo sono riciclabili, smaltirli pertanto separatamente per un migliore trattamento dei rifiuti. Si consiglia di informarsi presso il proprio comune circa le possibilità di uno smaltimento corretto. Osservare i seguenti codici riportati sui materiali d'imballo: (a) cifre, (b) sigle e (c) materiale con il seguente significato: 1-7: materiale plastico / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi e (d) tipo di imballaggio. Il logo vale solo per l'Italia.

● Eliminación



Infórmese sobre las posibilidades de recuperar las baterías usadas sin coste en su distribuidor.



El embalaje está hecho con materiales ecológicos que se pueden eliminar en los centros de reciclaje locales. Infórmese en su municipio sobre las posibilidades de la correcta eliminación.



En el etiquetado del material de embalaje, observe la clasificación de los residuos identificados con abreviaturas (a) y números (b) con el significado siguiente: 1-7: plástico / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El logotipo Triman sólo es válido para Francia.



Garanzia

Gentile cliente,

ci congratuliamo con Lei per aver scelto questo apparecchio. In caso di difetti la preghiamo di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.



El manual de instrucciones forma parte de este producto. Incluye advertencias importantes referentes a la seguridad, el uso y la eliminación. Familiarícese con todas las advertencias de manejo y seguridad antes

de usar el producto. Utilice el producto solo según lo descrito y para los campos de aplicación indicados. Entregue toda la documentación cuando traspase el producto a terceras personas.

● Advertencias de seguridad importantes

- Guarde el manual de instrucciones para cualquier utilización posterior.
- Coloque el aparato sobre un puesto de trabajo plano y estable antes de utilizarlo.
- En ningún caso entre en contacto con la cuchilla cuando mueva o guarde el aparato.
- Maneje el aparato siempre con las dos manos.
- Las partes sueltas de la ropa, corbatas, bisutería, pelo largo u otros objetos sueltos deben mantenerse alejados del aparato.
- Antes de efectuar un corte a medida debe retirar las grapas y/o clips eventualmente disponibles.
- La cuchilla no se debe lubricar ni afilar.
- Si la cuchilla o la carcasa de la cuchilla (cabezal cortador) están dañadas, no se debe utilizar el aparato.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- El aparato **no** está previsto para cortar las uñas de los dedos de las manos o de los pies.

● Uso previsto

Esta cizalla de rodillo solo se debe utilizar para el corte de papel, tarjetas y fotos.

Se prohíbe expresamente cualquier modificación o transformación.

● Uso no conforme al uso previsto

Corte exclusivamente materiales que cumplan las indicaciones de los datos técnicos.

Cualquier uso diferente al **uso previsto** se considera como no conforme al objetivo previsto.

● Limpieza

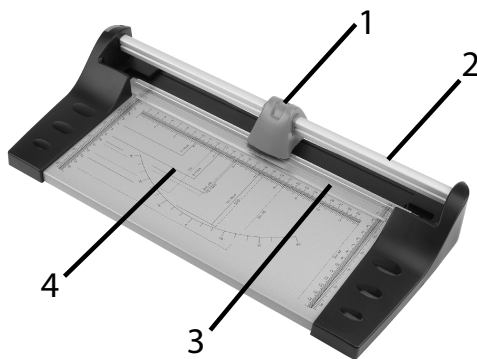


¡AVISO! ¡Peligro de lesiones! ¡La cuchilla de la cizalla de rodillo está muy afilada! ¡Limpie la cuchilla de la cizalla de rodillo con máxima precaución!

Limpie la superficie de la carcasa con un paño suave y libre de hilachas que esté seco.

No utilice detergentes no disolventes.

● Vista general de los elementos de mando



1. Cabezal cortador
2. Riel de guía
3. Regleta de apriete
4. Reticulaciones y dispositivos de medición

● Cizalla de rodillo

1. Posicione la base de corte en un lugar de trabajo plano y estable.



¡AVISO! ¡Peligro de lesiones! ¡La cuchilla de la cizalla de rodillo está muy afilada! Jamás se deben meter las manos en la cuchilla de la cizalla de rodillo.

2. Deslice el cabezal cortador [1] hacia fuera.
3. Coloque el material a cortar debajo de la regleta de apriete [3], utilice las reticulaciones y dispositivos de medición [4] para el posicionamiento y fije el material a cortar con la mano abierta.
4. Empuje el cabezal cortador [1] ligeramente hacia abajo y tire del cabezal cortador [1] a lo largo del riel de guía [2] hasta llegar al otro lado.
5. Retire el material cortado a medida.

Indicio: No devuelva el cabezal cortador [1] a su posición original antes de que haya retirado el material cortado a medida.

● Datos técnicos

	TR 3210	TR 4610
Materiales a cortar	Papier, Karton, Fotos	Papier, Karton, Fotos
Longitud de corte (mm)	320	445
Capacidad de corte en hojas (80 g / m²)	10	10
Dimensiones (L × B × H mm)	445 × 220 × 70	568 × 220 × 70
Peso (kg)	0,92	1,13
Número de artículo	3037	3039

● Garantía

Estimado cliente:

Nos alegramos de que usted se haya devidido por este aparato.

En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al luag donde lo ha adquirido.

● Eliminación



Infórmese sobre las posibilidades de recuperar las baterías usadas sin coste en su distribuidor.



El embalaje está hecho con materiales ecológicos que se pueden eliminar en los centros de reciclaje locales. Infórmese en su municipio sobre las posibilidades de la correcta eliminación.



En el etiquetado del material de embalaje, observe la clasificación de los residuos identificados con abreviaturas (a) y números (b) con el significado siguiente: 1-7: plástico / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El logotipo Triman sólo es válido para Francia.



El logotipo solo es aplicable a Italia.



El aparato y los materiales de embalaje pueden reciclarse. Elimínelos por separado para una mejor gestión de los residuos.



As instruções de funcionamento são parte integrante deste aparelho. Contém informações importantes sobre segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as instruções de funcionamento e segurança antes de utilizar o produto. Utilizar o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação especificadas. Entregar todos os documentos ao passar o produto a terceiros.

● **Importantes avisos de segurança**

- Leia atentamente estas instruções e respeite-as quando manusear o aparelho.
- Deve guardar o manual de instruções para uma consulta posterior.
- Antes de utilizá-lo coloque o aparelho num local de trabalho plano e estável.
- Ao mover ou arrumar o aparelho deve nunca segurar o aparelho na lâmina.
- Opere o aparelho sempre com ambas as mãos.
- Manter peças de roupa largas, gravatas, joalharia, cabelo comprido ou outros objetos soltos afastados do aparelho.
- Retirar os agramos e/ou cliques de papel antes de cortar.
- A faca não deve ser lubrificada ou afiada.
- Se a lâmina ou a caixa da lâmina (cabeça de corte) estiver danificada, o aparelho não deve ser utilizado.
- Guardar o aparelho fora do alcance das crianças.
- O dispositivo não é **não** se destina a cortar as unhas das mãos e dos pés.

● **Utilização conforme a finalidade**

Este cortador rotativo só pode ser utilizado para cortar papel, cartões e fotografias.

Não são permitidas alterações ou remodelações por conta própria.

● **Utilização não prevista**

Deve cortar exclusivamente materiais em conformidade com as indicações dadas nos dados técnicos.

Qualquer utilização diferente da descrita em **Utilização prevista** é considerada uma utilização incorrecta

● **Limpar o aparelho**

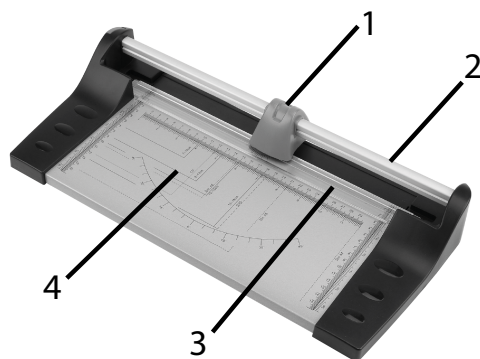


Cuidado: Risco de ferimentos! A lâmina de corte é muito afiada! Limpar a lâmina do cortador rotativo com o máximo cuidado!

Limpar as superfícies da caixa com um pano macio, seco e sem soltar fiapos.

Não deve utilizar detergente ou solvente.

● **Vista geral sobre os elementos de comando**



1. Cabeça de corte
2. Barra-guia
3. Pressão bar
4. Escalões e sistemas de medição

● **Cisalha de rolos**

1. Coloque a tábua de cortar numa superfície de trabalho nivelada e estável.



Cuidado: Risco de ferimentos! A lâmina de corte é muito afiada! Nunca tocar na lâmina do cortador rotativo.

2. Deslizar a cabeça de corte [1] para fora.
3. Colocar o material a cortar sob a barra de pressão [3], utilizar as grelhas e os dispositivos de medição [4] para o posicionamento e fixar o material a cortar com a palma da mão.
4. Pressionar a cabeça de corte [1] ligeiramente para baixo e puxar a cabeça de corte [1] ao longo da calha de guia [2] para o outro lado.
5. Remova o material cortado.

Nota: Só voltar a colocar a cabeça de corte [1] na sua posição inicial depois de ter retirado o material cortado.

● Dados técnicos

	TR 3210	TR 4610
Material a cortar	Papel, Cartão, Fotos	Papel, Cartão, Fotos
Comprimento de corte (mm)	320	445
Capacidade de corte (80 g / m²)	10	10
Dimensões (C x L x A mm)	445 x 220 x 70	568 x 220 x 70
Peso (kg) (kg)	0,92	1,13
Número do artigo	3037	3039

● Eliminação



Informe-se sobre as possibilidades de devolução gratuita de baterias usadas pelo seu revendedor.



A embalagem é feita de materiais biodegradáveis, que podem ser eliminados nas instituições de reciclagem locais. Informe-se sobre as possíveis eliminações corretas no seu município.



Na separação de resíduos, tenha atenção à identificação do material de embalagem, identificados pelas abreviações (b) e os números (a) com o seguinte significado: 1-7: plásticos / 20-22: papel e papelão / 80-98: compósitos.



Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



O logotipo é válido apenas na Itália.



O logótipo Triman só é válido para França.

● Garantia

Prezado cliente,

apraz-nos saber que optou em favor desse aparelho.

Caso surja um defeito, queira devolver o aparelho, junto com o comprovante de compra e a embalagem original, ao mercado onde adqueriu.

Vale o prazo de garantia legal.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią tego urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy stosować wyłącznie zgodnie z opisem i dla określonych obszarów zastosowania. Przy przekazywaniu produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

! Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje i przestrzegać ich podczas obsługi urządzenia.
- Zachować instrukcję obsługi do późniejszego użycia.
- Przed zastosowaniem należy ustawić przyrząd na płaskim i stabilnym stanowisku roboczym.
- Nigdy nie trzymaj urządzenia za ostrze podczas przenoszenia lub odkładania.
- Urządzenie należy zawsze obsługiwać dwiema rękami.
- Trzymaj luźne elementy odzieży, krawaty, biżuterię, długie włosy lub inne luźne przedmioty z dala od urządzenia.
- Przed cięciem usuń zszywki i/lub spinacze.
- Noża nie wolno smarować ani ostrzyć.
- Jeśli ostrze lub obudowa ostrza (głowica tnąca) są uszkodzone, nie wolno używać urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie nie jest **nie jest** przeznaczone do obcinania paznokci u rąk i nóg.

• Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten nóż obrotowy może być używany wyłącznie do cięcia papieru, kart i zdjęć.

Nieautoryzowane modyfikacje lub przebudowy są niedozwolone.

• Niezamierzone użycie

Tnij wyłącznie materiały zgodne ze specyfikacjami podanymi w danych technicznych.

Każde użycie inne niż opisane w **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem** jest uważane za niewłaściwe użycie

• Czyszczenie przyrządu

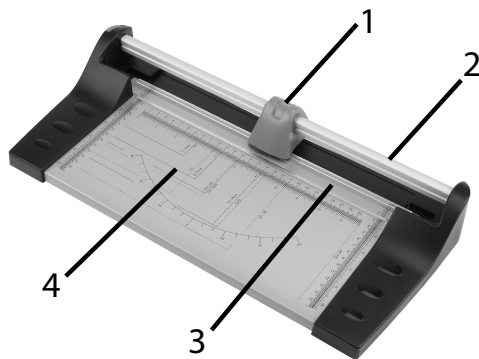


Uwaga: Ryzyko obrażeń! Ostrze noża jest bardzo ostre! Ostrze noża obrotowego należy czyścić z najwyższą starannością!

Oczyszczyć powierzchnie korpusu za pomocą miękkiej, suchej, nie strzępiącej się ściereki.

Nie stosować rozpylaczy środków czyszczących i rozpuszczalników.

• Przegląd elementów sterujących



1. Głowica tnąca
2. Szyna prowadząca
3. Ciśnienie bar
4. Rastrowanie i urządzenia pomiarowe

• Obcinarka rolkowa

1. Umieść deskę do krojenia na równej i stabilnej powierzchni roboczej.



Uwaga: Ryzyko obrażeń! Ostrze noża jest bardzo ostre! Nigdy nie sięgaj do ostrza noża obrotowego.

2. Przesuń głowicę tnącą [1] na zewnątrz.
3. Umieść cięty materiał pod listwą dociskową [3], użyj siatek i przyrządów pomiarowych [4] do pozycjonowania i przymocuj cięty materiał płaską stroną dłoni.
4. Nacisnąć głowicę tnącą [1] lekko w dół i pociągnąć głowicę tnącą [1] wzdłuż prowadnicy [2] na drugą stronę.
5. Usunąć wycięty materiał.

Uwaga: Nie należy przywracać głowicy tnącej [1] do pierwotnego położenia przed usunięciem ciętego materiału.

● Parametry techniczne

	TR 3210	TR 4610
Materiał do cięcia	Papier, Karton, Zdjęcia	Papier, Karton, Zdjęcia
Długość cięcia (mm)	320	445
Wydajność cięcia (80 g / m ²)	10	10
Wymiary (dł. × szer. × wys. mm)	445 × 220 × 70	568 × 220 × 70
Waga (kg) (kg)	0,92	1,13
Numer pozycji	3037	3039

● Gwarancja

Drogi Kliencie,
decyzja zakupu właśnie tego urządzenia sprawiła nam szczególną radość.

W przypadku defektu prosimy o oddanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu wraz z potwierdzeniem zakupu w tej placówce handlowej, w której dokonano zakupu.

● Utylizacja



Dowiedz się o możliwości bezpłatnego zwrotu zużytych akumulatorów u swojego sprzedawcy.



Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można utylizować w miejscowych punktach recyklingu. Informacje dotyczące możliwości poprawnego usuwania odpadów dostępne są w administracji gminy.



Przy segregacji materiału opakowania należy dostosować się do jego oznakowania, które zostało opisane za pomocą skrótów (b) i numerów (a) o poniższym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i tektura / 80–98: materiały kompozytowe.



Logo Triman jest ważne tylko we Francji.



Ten znak graficzny obowiązuje jedynie dla Włoch



Logo jest ważne tylko w Hiszpanii.



Návod k obsluze je součástí tohoto produktu. Návod obsahuje důležitá upozornění pro bezpečnost, použití a likvidaci. Se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními se seznamte před použitím produktu. Produkt používejte pouze podle popisu a k uvedenému účelu. V případě předání produktu další osobě jí odevzdejte i veškeré podklady.

● Důležitá bezpečnostní upozornění

- Přečtěte si pozorně tyto pokyny a dodržujte je při manipulaci se spotřebičem.
- Návod k obsluze uschovejte pro pozdější použití.
- Před použitím postavte přístroj na rovnou a stabilní pracovní plochu.
- Při přenášení nebo odkládání spotřebiče jej nikdy nadržte za nůž.
- Spotřebič vždy obsluhujte oběma rukama.
- Volné části oděvu, kravaty, šperky, dlouhé vlasy nebo jiné volné předměty držte mimo dosah spotřebiče.
- Před řezáním odstraňte všechny sponky a/nebo kancelářské svorky.
- Nůž se nesmí mazat ani brousit.
- Pokud je nůž nebo kryt nože (řezná hlava) poškozený, spotřebič se nesmí používat.
- Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí.
- Zařízení je **není** určen ke stříhání nehtů na ruku nebo nohou.

● Používání pro daný účel

Tento rotační řezák lze používat pouze k řezání papíru, karet a fotografií.

Svévolné provádění změn nebo přestaveb není přípustné.

● Neúčelové použití

Řežte pouze materiály, které odpovídají specifikacím uvedeným v technických údajích.

Jakékoli jiné použití než to, které je popsáno v **Zamýšlené použití** je považováno za nesprávné použití

● Přístroj očistit

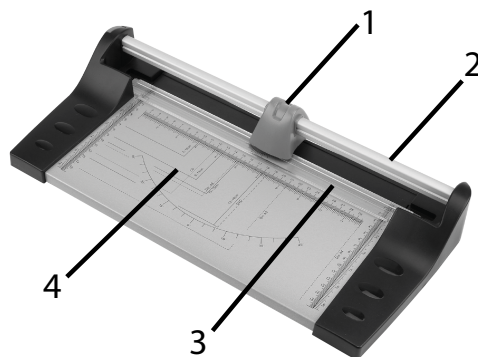


Upozornění: Nebezpečí zranění! Čepel nože je velmi ostrá! Čepel rotačního nože čistěte s maximální opatrností!

Povrch skříně vyčistěte měkkou a suchou utěrkou nepouštějící vlákna.

Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

● Přehled ovládacích prvků



1. Řezná hlava
2. Vodicí kolejnička
3. Tlakový bar
4. Rastry a měřicí zařízení

● Kotoučová řezačka

1. Položte prkénko na rovnou a stabilní pracovní plochu.



Upozornění: Nebezpečí zranění! Čepel nože je velmi ostrá! Nikdy nesahejte na ostří rotačního nože.

2. Vysuňte řezací hlavu [1] směrem ven.
3. Umístěte řezaný materiál pod přítlačnou lištu [3], použijte mřížky a měřicí zařízení [4] pro polohování a zafixujte řezaný materiál plochou ruky.
4. Stiskněte řezací hlavu [1] mírně směrem dolů a vytáhněte řezací hlavu [1] podél vodicí lišty [2] na druhou stranu.
5. Odstraňte odříznutý materiál.

Poznámka: Řezací hlavu [1] nevracejte do původní polohy, dokud neodstraníte řezaný materiál.

● Technické údaje

	TR 3210	TR 4610
Materiál, který se má řezat	Papír, Karton, Fotografie	Papír, Karton, Fotografie
Délka řezu (mm)	320	445
Řezná kapacita (80 g / m²)	10	10
Rozměry (D × Š × V mm)	445 × 220 × 70	568 × 220 × 70
Hmotnost (kg) (kg)	0,92	1,13
Číslo položky	3037	3039

● Záruka

Vážený zákazník,

těší nás, že jste se rozhodli pro tento přístroj.

V případě vzniku závady odevzdejte přístroj spolu s pokladničním dokladem a originálním obalem v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.

● Likvidace



Informujte se o možnostech bezplatného vrácení použitých baterií u svého prodejce.



Obal je vyroben z ekologických materiálů, které můžete odevzdat v místním recyklačním centru. Zeptejte se svého místního úřadu na možnosti správné likvidace.



Při třídění odpadu si všimněte označení obalového materiálu. Tyto jsou označeny zkratkami (b) a čísly (a) v následujícím významu: 1-7: plasty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.



Logo Triman platí pouze pro Francii.



Logo je platné pouze pro Itálii.



Logo je platné pouze pro Španělsko.



Korisnički priručnik dio je ovog uređaja. Sadrži važne informacije za sigurnost, uporabu i odlaganje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim uputama za uporabu i sigurnost. Koristite proizvod samo

kako je opisano i za navedena područja upotrebe. Predajte sve dokumente prilikom prosljeđivanja proizvoda trećim stranama. Da biste koristili sve značajke svoje drobilice, pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe uređaja.

● Važne sigurnosne napomene

- Pažljivo pročitajte ove upute i pridržavajte ih se pri rukovanju uređajem.
- Sačuvajte uputu za uporabu za kasnije korištenje.
- Uređaj prije korištenja postavite na ravno i stabilno radno mjesto.
- Nikada ne dodirujte oštricu kada premještate ili spremate uređaj.
- Uvijek rukujte uređajem s dvije ruke.
- Držite labavu odjeću, kravate, nakit, dugu kosu ili druge labave predmete dalje od uređaja.
- Prije rezanja uklonite sve spajalice i/ili spajalice.
- Nož se ne smije podmazivati niti oštriti.
- Ako je oštrica ili kućište oštrice (reznna glava) oštećena, uređaj se ne smije koristiti.
- Držite uređaj izvan dohvata djece.
- Uređaj **nije** namijenjen za rezanje noktiju na rukama ili nogama.

● Upotreba u skladu s namjenom

Ovaj rotacijski rezač smije se koristiti samo za rezanje papira, kartica i fotografija.

Neovlaštene izmjene ili modifikacije nisu dopuštene.

● Nepravilna uporaba

Režite samo materijale koji odgovaraju podacima u tehničkim podacima.

Svaka uporaba koja nije opisana u **Namjeni** smatra se neprikladnom

● Čišćenje uređaja

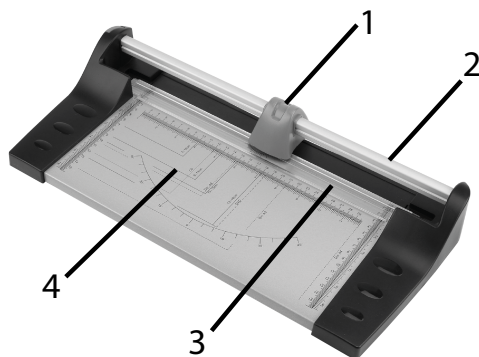


Oprez: Opasnost od ozljeda! Oštrica valjkastog rezača je vrlo oštra! Očistite oštricu rotacionog rezača s najvećom pažnjom!

Očistite površine kućišta mekom, suhom krpom koja ne ostavlja dlačice.

Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala.

● Pregled kontrola



1. Rezna glava
2. Vodilica
3. tlak bar
4. Rastiranje i mjerne naprave

● Valjkasti rezač

1. Stavite dasku za rezanje na ravnu i stabilnu radnu površinu.



Oprez: Opasnost od ozljeda! Oštrica valjkastog rezača je vrlo oštra! Nikada ne dodirujte oštricu rotacionog rezača.

2. Gurnite reznu glavu [1] prema van.
3. Stavite materijal za rezanje ispod tlačne šipke [3], koristite rešetke i mjerne uređaje [4] da ga postavite i fiksirate materijal za rezanje ravnom rukom.
4. Lagano pritisnite reznu glavu [1] prema dolje i povucite reznu glavu [1] duž vodilice [2] na drugu stranu.
5. Uklonite izrezani materijal.

Napomena: Nemojte vraćati reznu glavu [1] u prvobitni položaj dok ne uklonite odrezani materijal.

● Tehnički podaci

	TR 3210	TR 4610
Materijal za rezanje	Papir, Karton, fotografije	Papir, Karton, fotografije
Duljina rezanja (mm)	320	445
Učinak rezanja (80 g / m²)	10	10
Dimenzije (D × Š × V mm)	445 × 220 × 70	568 × 220 × 70
Težina (kg)	0,92	1,13
broj artikla	3037	3039

● Pitanja i servis

Poštovani kupče,
veseli nas što ste se odlučili za ovaj uređaj. U slučaju kvara uređaj zajedno sa potvrdom o kupnji i u originalnoj ambalaži odnesite u trgovinu, u kojoj ste ga kupili.

● Zbrinjavanje



Saznajte više o mogućnostima besplatnog povrata rabljenih baterija od svog prodavača.



Ambalaža je napravljena od materijala koji ne štete okolišu i koje možete zbrinuti preko lokalnih reciklažnih dvorišta. Raspitajte se kod lokalnih vlasti o mogućnostima ispravnog zbrinjavanja.



Prilikom odvajanja otpada obratite pažnju na oznake na ambalažnom materijalu, odnosno kratice (b) i brojeve (a) sa sljedećim značenjem: 1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: kompozitni materijali.



Logotip Triman vrijedi samo u Francuskoj.



Logotip vrijedi samo za Italiju.



Logotip velja samo za Španiju.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Ze bevat belangrijke informatie over de veiligheid, het gebruik en de verwijdering. Maak uzelf vóór het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de opgegeven toepassingen. Overhandig de complete documentatie bij doorgeve van het product aan derden.

● **Belangrijke veiligheidsinformatie**

- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Plaats het apparaat voorafgaand aan het gebruik op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Raak bij het bewegen of wegzetten van het apparaat in geen geval het mes aan.
- Bedien het apparaat altijd met twee handen.
- Houd losse delen van kleding, stropdassen, sieraden, lang haar of andere losse voorwerpen uit de buurt van het apparaat.
- Verwijder eventuele nietjes en/of paperclips voordat u snijdt.
- Het mes mag niet worden gesmeerd of geslepen.
- Als het mes zelf of de behuizing van het mes (snijkop) beschadigd is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat is **niet** bedoeld voor het knippen van vinger- of teennagels.

● **Beoogd gebruik**

Dit rolsnij-apparaat mag alleen worden gebruikt voor het op maat snijden van papier, kaarten, en foto's.

Ongeoorloofde wijzigingen of modificaties zijn niet toegestaan.

● **Oneigenlijk gebruik**

Snij uitsluitend materialen op maat die voldoen aan de specificaties in de Technische gegevens.

Elk ander gebruik dan in **Beoogd gebruik** beschreven valt buiten het beoogde gebruik

● **Reinigen**

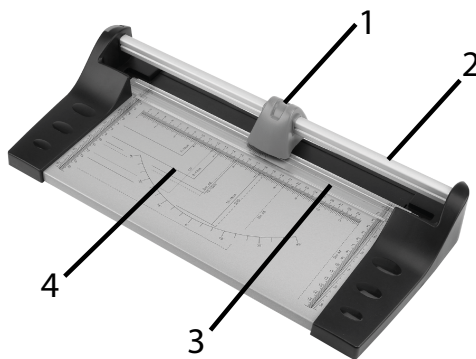


Let op: Gevaar voor letsel! Het mes van het rolsnij-apparaat is zeer scherp! Reinig het mes van het rolsnij-apparaat uiterst voorzichtig!

Reinig het oppervlak van de behuizing met een zachte, droge, niet-pluizende doek.

Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

● **Overzicht van de bedieningselementen**



1. Snijkop
2. Geleidingsrail
3. Aandrukklijst
4. Rasters en meetinrichtingen

● **Rolsnij-apparaat**

1. Plaats de snijplaat op een vlakke en stabiele ondergrond.



Let op: Gevaar voor letsel! Het mes van het rolsnij-apparaat is zeer scherp! Nooit in het mes van het rolsnij-apparaat reiken.

2. Schuif de snijkop [1] naar buiten.
3. Plaats het te snijden materiaal onder de aandrukklijst [3], gebruik voor het positioneren de rasters en meetvoorzieningen [4] en houd het te snijden materiaal met uw vlakke hand op zijn plaats.
4. Duw de snijkop [1] iets naar beneden en trek de snijkop [1] langs de geleiderail [2] naar de andere kant.
5. Verwijder het op maat gesneden materiaal.

Tip: Duw de snijkop [1] pas naar zijn oorspronkelijke positie terug als u het op maat gesneden materiaal hebt verwijderd.

● Technische gegevens

	TR 3210	TR 4610
Te snijden materialen	papier, kaarten, foto's	papier, kaarten, foto's
Snijlengte (mm)	320	445
Snijcapaciteit (80 g / m ²)	10	10
Afmetingen (l × B × H mm)	445 × 220 × 70	568 × 220 × 70
Gewicht (kg)	0,92	1,13
Artikelnummer	3037	3039

● Garantie

Geachte klant,
het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen.
Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.

● Gescheiden inzameling



Informeer bij uw dealer naar de mogelijkheden om gebruikte batterijen gratis terug te nemen.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die kunnen worden ingeleverd bij de plaatselijke inzamelpunten. Informeer bij uw gemeente naar de mogelijkheden voor correcte verwijdering.



Let op de markering van de verpakkingsmaterialen tijdens het scheiden van afval, deze zijn gemarkeerd met afkortingen (b) en nummers (a) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en karton / 80-98: composietmaterialen.



Het Triman-logo is alleen geldig voor Frankrijk.



Het logo is alleen van toepassing op Italië.



Het logo is alleen geldig voor Spanje..



Το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής της συσκευής. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τις καθορισμένες περιοχές εφαρμογής. Να παραδίδετε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτους.

● Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

- Φυλάξτε τις Οδηγίες Χρήσης για μελλοντική χρήση.
- Τοποθετήστε τη συσκευή πριν από τη χρήση σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Μην πιάνετε τη μηχανή κατά τη μετακίνηση ή φύλαξη σε καμία περίπτωση από το μαχαίρι.
- Ο χειρισμός της συσκευής να γίνεται πάντα με τα δύο χέρια.
- Κρατήστε μακριά από τη συσκευή τα χαλαρά άκρα από ρούχα, γραβάτες, κοσμήματα, μακριά μαλλιά ή άλλα χαλαρά αντικείμενα.
- Πριν την κοπή απομακρύνετε τους συνδετήρες που πιθανόν να υπάρχουν.
- Το μαχαίρι δεν επιτρέπεται να λιπαίνεται ή να τροχίζεται.
- Αν το μαχαίρι ή το περίβλημα του μαχαιριού (κεφαλή κοπής) έχει υποστεί ζημιά, η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί.
- Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- Η συσκευή **δεν** προβλέπεται για το κόψιμο νυχιών στα χέρια και στα πόδια.

● Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Αυτό το κοπτικό με ρολό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την κοπή χαρτιού, καρτών και φωτογραφιών.

Αυθαίρετες προσαρμογές ή μετατροπές δεν επιτρέπονται.

● Μη ενδεδειγμένη χρήση

Κόβετε αποκλειστικά υλικά, τα οποία ανταποκρίνονται στα τεχνικά στοιχεία.

Κάθε άλλη χρήση πέραν της **χρήσης σύμφωνα με τον προορισμό** θεωρείται ως μη ενδεδειγμένη.

● Καθαρισμός

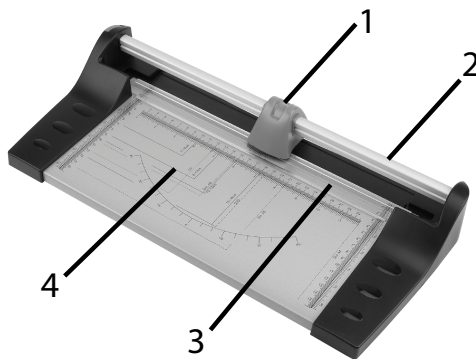


Προσοχή: Κίνδυνος τραυματισμού! Το μαχαίρι του κοπτικού με ρολό είναι εξαιρετικά αιχμηρό! Καθαρίζετε το μαχαίρι του κοπτικού με ρολό με ιδιαίτερη προσοχή!

Καθαρίστε τις επιφάνειες του περιβλήματος με ένα μαλακό, στεγνό πανί χωρίς χνουδία.

Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

● Σύνοψη των στοιχείων χειρισμού



1. Κεφαλή κοπής
2. Ράγα οδήγησης
3. Λωρίδα εξάσκησης πίεσης
4. Σημεία σταθεροποίησης και διατάξεις μέτρησης

● Κοπτικό με ρολό

1. Τοποθετήστε τη βάση κοπής σε μία επίπεδη και σταθερή επιφάνεια εργασίας.



Προσοχή: Κίνδυνος τραυματισμού! Το μαχαίρι του κοπτικού με ρολό είναι εξαιρετικά αιχμηρό! Ποτέ μην αγγίζετε το μαχαίρι του κοπτικού με ρολό.

2. Ωθήστε την κεφαλή κοπής [1] προς τα έξω.
3. Τοποθετήστε το προς κοπή υλικό κάτω από τη λωρίδα εξάσκησης πίεσης [3], χρησιμοποιήστε για την τοποθέτηση τα σημεία σταθεροποίησης και τις διατάξεις μέτρησης [4] και στερεώστε το προς κοπή υλικό με το εσωτερικό της παλάμης του χεριού σας.
4. Πιέστε την κεφαλή κοπής [1] ελαφρώς προς τα κάτω και τραβήξτε την κεφαλή κοπής [1] κατά μήκος της ράγας οδήγησης [2] μέχρι την άλλη πλευρά.
5. Απομακρύνετε το κομμένο υλικό.

Υπόδειξη: Οδηγήστε την κεφαλή κοπής [1] ξανά στην αρχική της θέση, μόνο αφού απομακρύνετε το κομμένο υλικό.

● Τεχνικά στοιχεία

	TR 3210	TR 4610
Προς κοπή υλικά	Χαρτί, κάρτες, φωτογραφίες	Χαρτί, κάρτες, φωτογραφίες
Μήκος κοπής (mm)	320	445
Απόδοση κοπής	10	10
Φύλλο (80 g / m²)		
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ mm)	445 × 220 × 70	568 × 220 × 70
Βάρος (kg)	0,92	1,13
Κωδικός προϊόντος	3037	3039

● Αποκομιδή



Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες δωρεάν επιστροφής μεταχειρισμένων μπαταριών από τον αντιπρόσωπό σας.



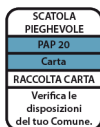
Η συσκευασία αποτελείται από φιλικό προς το περιβάλλον υλικό, το οποίο μπορείτε να απορρίψετε στα τοπικά σημεία ανακύκλωσης. Ενημερωθείτε από τον δήμο σας για τις επιλογές σωστής απόρριψης.



Προσέξτε τη σήμανση του υλικού συσκευασίας κατά την ταξινόμηση των απορριμμάτων, τα οποία επισημαίνονται με συντομογραφίες (b) και αριθμούς (a) με την παρακάτω επεξήγηση: 1-7: πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετα υλικά.



Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία και την Ισπανία.



Το λογότυπο ισχύει μόνο για την Ιταλία.



Το λογότυπο ισχύει μόνο για την Ισπανία.

● Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτη,

Χαιρόμαστε που επιλέξατε αυτή τη συσκευή.

Σε περίπτωση βλάβης επιστρέψτε παρακαλώ αυτή τη συσκευή μαζί με την απόδειξη αγοράς της και συσκευασμένη στη γνήσια συσκευασία της εκεί όπου την αγοράσατε.



Çalıştırma talimatları bu cihazın bir parçasıdır. Güvenlik, kullanım ve imha hakkında önemli bilgiler içerir. Ürünü kullanmadan önce tüm çalıştırma ve güvenlik talimatlarını öğrenin. Ürünü sadece tarif edildiği şekilde ve belirtilen uygulama alanları için kullanın. Ürünü üçüncü şahıslara teslim ederken tüm belgeleri teslim edin.

● ⚠️ Önemli güvenlik talimatları

- Lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve cihazı kullanırken bunlara uyun.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere güvenli bir yerde saklayın.
- Cihazı kullanmadan önce düz ve sabit bir çalışma yüzeyine yerleştirin.
- Cihazı taşıırken veya kaldırırken asla bıçağından tutmayın.
- Cihazı her zaman iki elinizle kullanın.
- Bol giysileri, kravatları, takıları, uzun saçları veya diğer gevşek nesnelere cihazdan uzak tutun.
- Kesmeden önce zımbaları ve/veya ataçları çıkarın.
- Bıçak yağlanmamalı veya keskinleştirilmemelidir.
- Bıçak veya bıçağın muhafazası (kesme kafası) hasar görmüşse, cihaz kullanılmamalıdır.
- Cihazı çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Cihaz şu şekildedir **değil** Tırnak veya ayak tırnaklarını kesmek için tasarlanmıştır.

● Amacına uygun kullanım

Bu döner kesici yalnızca kağıt, kart ve fotoğraf kesmek için kullanılabilir.

İzinsiz değişikliklere veya dönüştürmelere izin verilmez.

● Amaç dışı kullanım

Sadece teknik verilerdeki spesifikasyonlara uygun malzemeleri kesin.

'de açıklananlar dışında herhangi bir kullanım **Kullanım amacı** uygunsuz kullanım olarak kabul edilir

● Cihazın temizlenmesi

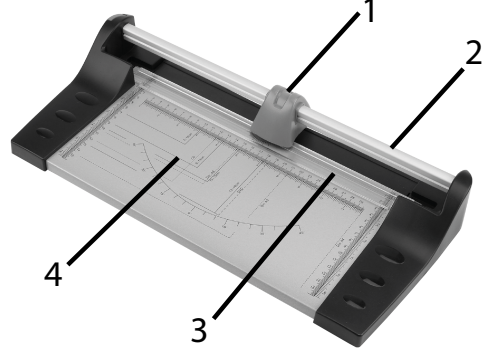


Dikkat: Yaralanma riski! Kesici bıçak çok keskin! Döner kesicinin bıçağını son derece dikkatli bir şekilde temizleyin!

Gövde yüzeylerini yumuşak, kuru, havsız bir bezle temizleyiniz.

Basınçlı temizlik maddesi veya solvent kullanmayınız.

● Kontrollere genel bakış



1. Kesme kafası
2. Kılavuz ray
3. Basınç bar
4. Izgaralar ve ölçüm cihazları

● Rulo kesici

1. Kesme tahtasını düz ve sabit bir çalışma yüzeyine yerleştirin.



Dikkat: Yaralanma riski! Kesici bıçak çok keskin! Asla döner kesicinin bıçağına uzanmayın.

2. Kesme kafasını [1] dışarı doğru kaydırın.
3. Kesilecek malzemeyi baskı çubuğunun [3] altına yerleştirin, konumlandırma için izgaraları ve ölçüm cihazlarını [4] kullanın ve kesilecek malzemeyi elinizin düz kısmıyla sabitleyin.
4. Kesme kafasını [1] hafifçe aşağı doğru bastırın ve kesme kafasını [1] kılavuz ray [2] boyunca diğer tarafa doğru çekin.
5. Kesilen malzemeyi çıkarın.

Not: Kesilen malzemeyi çıkarmadan kesme kafasını [1] orijinal konumuna geri getirmeyin.

● Teknik veriler

	TR 3210	TR 4610
Kesilecek malzeme	Kağıt, Karton, Fotoğraflar	Kağıt, Karton, Fotoğraflar
Kesim uzunluğu (mm)	320	445
Kesme kapasitesi (80 g/m²)	10	10
Boyutlar (U x G x Y mm)	445 x 220 x 70	568 x 220 x 70
Ağırlık (kg) (kg)	0,92	1,13
Ürün numarası	3037	3039

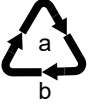
● Tasfiye



Bayinizden kullanılmış pilleri ücretsiz olarak geri alma seçenekleri hakkında bilgi edinin.



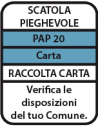
Ambalaj, yerel geri dönüşüm noktalarında tasfiye edebileceğiniz çevre dostu malzemelerden oluşur. Doğru tasfiye hakkında yerel makamlardan bilgi edininiz.



Atık ayırma sırasında ambalaj malzemesindeki işarete dikkat ediniz, bunlar, şu anlama sahip kısaltmalar (b) ve numaralardır; (a): 1-7: Plastikler / 20-22: Kağıt ve karton / 80-98: Kompozit maddeler.



Triman logosu sadece Fransa için geçerlidir.



Logo, sadece İtalya için geçerlidir.



Logo sadece İspanya için geçerlidir.

● Garanti

Değerli Müşterimiz,

bu cihazı tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Herhangi bir arıza durumunda cihazı kasa fişi ve orijinal ambalajı ile birlikte satın almış olduğunuz satış noktasına teslim ediniz.

● المواصفات

● الأسئلة والخدمة	TR 4610	TR 3210	المواد المراد قطعها
عزيمي العميل، شكراً لك على اختيارك لهذا المنتج	ورق الورق المقوي	ورق الورق المقوي	طول القطع (مم) أداء القطع (80 جم في المتر المربع)
إذا لم يعمل المنتج بالشكل الذي تتوقعه أو إذا كان به عيب، فالرجاء الاتصال بالتاجر الذي اشترت منه هذا المنتج.	الصور 445 10	الصور 320 10	إبعاد (الطول × العرض × الارتفاع) (مم)
	70× 220× 568	70× 220× 445	الوزن (كجم) مقالة
	1,13 3039	0,92 3037	

● تصرف

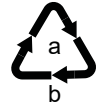
تعرف على إمكانيات استعادة الأجهزة القديمة مجاناً من الوكيل الخاص بك.



العبوة تتكون من مواد صديقة للبيئة، والتي يُمكنك التخلص منها عبر نقاط إعادة التدوير المحلية. احصل على المعلومات من الجهة البلدية المختصة بك حول إمكانيات التخلص الصحيح من الجهاز.



قم بمراعاة ملصقات مواد التعبئة والتغليف عند فصل النفايات، حيث تم تمييزها بالاختصارات (b) والأرقام (a) بالمعنى التالي: 1-7: المواد البلاستيكية / 20-22: الورق والكرتون / 80-98: المواد المركبة.



شعار Triman ساري فقط في فرنسا.



الشعار ساري فقط في إيطاليا.



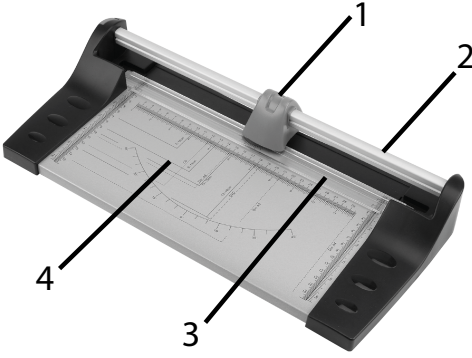
الشعار صالح لإسبانيا فقط.





دليل المستخدم هو جزء من هذا الجهاز. يحتوي على معلومات مهمة للسلامة والاستخدام والتخلص. قبل استخدام المنتج ، تعرف على جميع تعليمات التشغيل والسلامة. استخدم المنتج فقط كما هو موضح ولمناطق الاستخدام المحددة. تسليم جميع المستندات عند تمرير المنتج إلى أطراف ثالثة. لاستخدام جميع ميزات آلة التقطيع الخاصة بك ، يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام الجهاز.

● نظرة عامة على عناصر التحكم



- 1 رأس القطع
- 2 دليل السكك الحديدية
- 3 شريط الضغط
- 4 البيانات النقطية وأجهزة القياس

● التجميع المشقق

1 ضع لوح التقطيع على محطة عمل مسطحة ومستقرة.

تحذير: خطر الإصابة! سكين اللفاف المشقق حاد جدا! لا تلمس أبدا سكين اللفاف المشقق.

2 حرك رأس القطع [1] للخارج.

3 ضع المادة المراد قطعها أسفل قضيب الضغط [3] ، واستخدم الشبكات وأجهزة القياس [4] لوضعها وإصلاح المادة المراد قطعها بمسطح يدك.

4 ادفع رأس القطع [1] لأسفل قليلا واسحب رأس القطع [1] على طول سكة التوجيه [2] إلى الجانب الآخر.

5 قم بإزالة المادة المقطوعة.

ملاحظة: لا تقم بإعادة رأس القطع [1] إلى موضعه الأصلي حتى تقوم بإزالة المادة المقطوعة.

● تعليمات السلامة الهامة



- يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية ومراعاتها عند التعامل مع الجهاز.
- احتفظ بدليل التعليمات لاستخدامه في المستقبل.
- قبل الاستخدام ، ضع الجهاز على محطة عمل مستوية ومستقرة.
- لا ينبغي تحت أي ظرف من الظروف لمس السكين عند تحريكه أو وضعه بعيدا.
- قم دائما بتشغيل الجهاز بكلتا يديه.
- احتفظ بالملابس الفضفاضة أو ربطات العنق أو المجوهرات أو الشعر الطويل أو غيرها من الأشياء الفضفاضة بعيدا عن الجهاز.
- قم بإزالة أي دبابيس و / أو مشابك ورق قد تكون موجودة قبل القطع.
- يجب عدم تشحيم السكين أو شحذه.
- في حالة تلف السكين أو غلاف السكين (رأس القطع) ، يجب عدم استخدام الجهاز.
- احتفظ بالجهاز بعيدا عن متناول الأطفال.
- الجهاز غير مخصص لنص أطراف اليدين أو القدمين.

● الاستخدام المقصود

يمكن استخدام اللفاف المشقق هذا فقط لقص الورق والبطاقات والصور. لا يسمح بالتغييرات أو التحويلات غير المصرح بها.

● الاستخدام غير السليم

قم فقط بقطع المواد التي تتوافق مع المواصفات الواردة في البيانات الفنية.

يعتبر أي استخدام بخلاف ذلك الموضح في الاستخدام المقصود غير مقصود.

● تنظيف



تحذير: خطر الإصابة! سكين اللفاف المشقق حاد جدا! نظف سكين اللفاف المشقق بعناية فائقة!

نظف أسطح الهيكل بقطعة قماش ناعمة وجافة وخالية من النسالة. لا تستخدم مواد التنظيف أو المذيبات.

OLYMPIA

GO Europe GmbH

Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen
Deutschland

www.go-europe.com

service@go-europe.com

V 1.16
03/2025
ID: 3037,3039